

VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION
<b>Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung</b>	<b>Examination Board for the European Qualifying Examination</b>	<b>Jury d'examen pour l'examen européen de qualification</b>
1. Bisher bekanntgemachte Mitteilungen der Prüfungskommission Siehe ABI. 4/1985, S. 112, Rdn 1; 7/1985, S. 217 ff.; 9/1985, S. 291; 11/1985, S. 354; 5/1986, S. 144; 6/1986, S. 161; 10/1986, S. 364; 11/1986, S. 390.	1. Examination Board notices published to date See OJ 4/1985, p. 112, point 1; 7/1985, p. 217 et seq.; 9/1985, p. 291; 11/1985, p. 354; 5/1986, p. 144; 6/1986, p. 161; 10/1986, p. 364; 11/1986, p. 390.	1. Communications du jury publiées jusqu'à présent Voir JO 4/1985, p. 112, point 1; 7/1985, p. 217 s.; 9/1985, p. 291; 11/1985, p. 354; 5/1986, p. 144; 6/1986, p. 161; 10/1986, p. 364; 11/1986, p. 390.
2. Mitglieder der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse	2. Members of the Examination Board and of Examination Committees	2. Membres du jury d'examen et des commissions d'examen
2.1 Mitglieder der Prüfungskommission Die Amtszeit der Herren N.W.P. Wallace (GB), R.A. Bijl (NL), M. Eudes(FR), J.W. Arbouw (NL) und D. Bernecker (DE) endete nach vier Jahren am 30. November 1986. Der Präsident des Europäischen Patentamts hat berufen:	2.1 Members of the Examination Board The terms of office of Messrs N.W.P. Wallace (GB), R.A. Bijl (NL), M. Eudes (FR), J.W. Arbouw (NL) and D. Bernecker (DE) expired after four years on 30 November 1986. The President of the European Patent Office has appointed:  (a) zum Mitglied und Vorsitzenden der Prüfungskommission nach Anhörung des Rats des Instituts der zugelassenen Vertreter erneut Herrn N.W.P. Wallace;	2.1 Membres du jury d'examen Le mandat de MM. N.W.P. Wallace, R.A. Bijl (NL), M. Eudes (FR), J.W. Arbouw (NL) et D. Bernecker (DE) a expiré au bout de quatre ans, le 30 novembre 1986. Par décision du Président de l'Office européen des brevets:  a) est reconduit dans ses fonctions de membre et président du jury d'examen, après consultation du Conseil de l'Institut des mandataires agréés: M. N.W.P. Wallace;
b) zu Mitgliedern der Prüfungskommission auf Vorschlag des Präsidenten des Rats des Instituts der zugelassenen Vertreter erneut die Herren R.A. Bijl und M. Eudes;  - erneut die Herren J.W. Arbouw und D. Bernecker.	(b) as members of the Examination Board on a proposal from the President of the Council of the Institute of Professional Representatives, Messrs R.A. Bijl and M. Eudes for further terms of office;  - Messrs J.W. Arbouw and D. Bernecker, for a further term of office.	b) sont reconduits dans leurs fonctions de membres du jury d'examen, sur proposition du président du Conseil de l'Institut des mandataires agréés: MM. R.A. Bijl et M. Eudes;  - sont reconduits dans leurs fonctions de membres du jury d'examen: MM.J.W. Arbouw et D. Bernecker.
Die Amtszeit dieser Mitglieder hat am 1. Dezember 1986 begonnen und beträgt vier Jahre.	The terms of office of these members are for four years with effect from 1 December 1986.	La durée du mandat de ces membres du jury, qui est de quatre années, a commencé à courir le 1 <sup>er</sup> décembre 1986.
2.2 Mitglieder der Prüfungsausschüsse Die Prüfungskommission hat Frau B. Molac (FR) mit Wirkung vom 18. November 1986, Herrn J.M. Jonk (NL) mit Wirkung vom 1. Dezember 1986,Frau J. Barthl (AT) und die Herren A. Bourgouin (FR), M. Ceyte (FR) und D.F. Leipelt (DE) mit Wirkung vom 13. Februar 1987 und Herrn S.-E. Angert (SE) mit Wirkung vom 1. März 1987 auf die Dauer von zwei Jahren zu Mitgliedern eines Prüfungsausschusses ernannt.	2.2 Members of the Examination Committees The Examination Board has appointed Mrs B. Molac (FR) with effect from 18 November 1986, Mr J.M. Jonk (NL) with effect from 1 December 1986, Mrs J. Barthl (AT) and Messrs A. Bourgouin (FR), M. Ceyte (FR) and D.F. Leipelt (DE) with effect from 13 February 1987 and Mr S.-E. Angert (SE) with effect from 1 March 1987 as members of an examination committee for a term of two years.	2.2 Membres des commissions d'examen Le jury d'examen a nommé Mme B. Bolac (FR) à compter du 18 novembre 1986, M. J.M. Jonk (NL) à compter du 1er décembre 1986, Mme J. Barthl (AT) et MM. A. Bourgouin (FR), M. Ceyte (FR) et D.F. Leipelt (DE) à compter du 13 février 1987 et M. S.-E. Angert (SE) à compter du 1 <sup>er</sup> mars 1987 membres d'une commission d'examen pour une période de deux ans.
3. Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf der Prüfung Die Prüfungskommission hat die Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf der Prüfung (ABI. 7/1983, S. 293 ff.) in den Rdn 3.1a), c), e), f), 3.3, 4.2, 4.7, 4.8 b), 5.5 und 5.8 geändert. Die Anweisungen in der geltenden Fassung sind auf den Seiten 127 ff. dieses Heftes abgedruckt.	3. Instructions to Candidates concerning the conduct of the examination The Examination Board has amended points 3.1 (a), (c), (e), (f), 3.3, 4.2, 4.7, 4.8 (b), 5.5 and 5.8 of the Instructions to Candidates concerning the conduct of the examination (OJ 7/1983, p. 293 et seq.). The new text of the Instructions is published on p. 127 et seq. of this Official Journal.	3. Instructions aux candidats pour le déroulement de l'examen Le jury d'examen a modifié les instructions aux candidats pour le déroulement de l'examen (JO 7/1983, p. 293 s., points 3.1 a), c), e), f), 3.3, 4.2, 4.7, 4.8 b), 5.5 et 5.8). Ces Instructions, dans leur version désormais applicable, sont reproduites sur les pages 127 s. de ce numéro.